

Coordonnées :

Université de Strasbourg

Faculté des Langues

## Département d'Études japonaises

日本学科

**Adresse :** 22, rue René Descartes  
67084 STRASBOURG CEDEX

**Direction :** Le Patio, bâtiment IV, 4ème étage, bureau 44-10  
Tél : 03. 68.85.66.02

**Secrétariat :** Secrétariat des Langues diverses (Mme Jaffré)  
Le Patio, Bâtiment IV, rdc, bureau 4R16  
Tél : 03.68.85.60.07

**Site internet :** [etudes-japonaises.unistra.fr](http://etudes-japonaises.unistra.fr)



## L'OFFRE DE FORMATION : LES CINQ CURSUS DE JAPONAIS

*Le Département d'Études japonaises a été créé en 1986. La langue japonaise est, depuis plusieurs années déjà, l'une des plus étudiées parmi les vingt-cinq langues enseignées à l'Université de Strasbourg.*

Les objectifs de chaque étudiant sont différents : les uns souhaitent devenir spécialistes de japonais dans l'enseignement et la recherche ; d'autres veulent bénéficier d'une formation spécialisée dans le domaine de la traduction ou de l'interprétation, ou souhaitent aborder des thèmes concrets en rapport avec la société du Japon contemporain. D'autres, enfin, souhaitent bénéficier d'une première approche de la langue tout en poursuivant une autre discipline en majeure. Aussi, pour satisfaire ces souhaits multiples de formation, nous vous proposons une offre de **cinq formules différentes**, avec des volumes horaires et des diplômes variés.

► **NOTE IMPORTANTE** : Une connaissance préalable de la langue japonaise est nécessaire pour entamer dans de bonnes conditions la licence LLCER/LEA et le DU de japonais « intensif.

Si vous n'avez jamais étudié le japonais en classe au lycée, nous vous recommandons de vous former grâce au cours en ligne Marugoto (katsudô et rikai) [https://minato-if.jp/CourseDetail/Index/KC20\\_MGRS\\_A101\\_FR02](https://minato-if.jp/CourseDetail/Index/KC20_MGRS_A101_FR02).

Il s'agit d'un cours gratuit en auto-formation. À faire à partir du niveau A1-1 jusqu'au niveau A2-4.

De nombreux autres cours en ligne existent mais peu sont efficaces.

## **CURSUS 1 : LICENCE (MASTER-DOCTORAT) L L C E R**

- 
- ☐ LICENCE MENTION LANGUES, LITTÉRATURES ET CIVILISATIONS ÉTRANGÈRES ET RÉGIONALES (LLCER), PARCOURS ÉTUDES JAPONAISES
  - ☐ MASTER MENTION LLCER, PARCOURS ÉTUDES JAPONAISES
  - ☐ DOCTORAT D'ÉTUDES JAPONAISES

Le parcours LLCER japonais permet d'acquérir différentes compétences requises dans des secteurs pouvant mettre en jeu l'usage et la maîtrise de la langue japonaise, tels que l'enseignement des langues, la traduction, l'interprétariat, le journalisme, le tourisme, les relations internationales, etc. Outre un enseignement méthodique et progressif de la langue japonaise constituant la base de cette formation, les étudiants y bénéficieront d'approches diversifiées de la culture, l'histoire et la société japonaises, le tout constituant un socle solide dans le cadre de leur vie professionnelle future ou de leur poursuite d'études.

## **CURSUS 2 : LICENCE LEA « anglais-japonais »**

---

La licence Langues Étrangères Appliquées (LEA) « anglais-japonais » est une licence qui combine la pratique de deux langues étrangères, en l'occurrence combiner l'anglais (langue A) et le japonais (langue B). Les étudiants seront amenés à développer une très bonne connaissance des problèmes politiques, économiques, sociaux du monde contemporain, une compréhension approfondie des aires géographiques et culturelles associées aux langues étudiées. Ils seront initiés aux fondements des matières d'application notamment en droit, économie, commerce, etc.

Voir également le stand LEA durant les J.U.

### ***CURSUS 3 : D.U. de japonais « intensif »***

---

Le Diplôme Universitaire (D.U.) de japonais « intensif » s'adresse à ceux qui souhaitent associer l'étude du japonais à une autre discipline, ou aux étudiants salariés déjà titulaires d'autres diplômes, qui souhaitent acquérir un niveau équivalent à quatre semestres du parcours Licence. Le cursus se compose de tous les cours de langue et de civilisation japonaises des semestres S1 et S2, ainsi que des cours de langue japonaise des semestres S3 et S4 du cursus 1 « Licence LLCER parcours Études japonaises ».

### ***CURSUS 4 : D.U. de japonais « initiation »***

---

Les étudiants de l'Université de Strasbourg peuvent suivre une formation de langue niveau « initiation » durant 6 semestres à raison d'1h30 par semaine en L1 (cours hybride complété par de l'auto-formation en ligne) puis 1h par semaine en L2 et L3. Complété par l'acquisition de deux modules de civilisation, ces cours permettent d'obtenir un Diplôme Universitaire « Initiation » japonais.

### ***CURSUS 5 : Initiation à la langue et à la civilisation japonaises (modules optionnels)***

---

Pour ceux qui ne souhaitent pas se spécialiser dans les études japonaises, mais qui considèrent l'apprentissage du japonais comme un élément d'ouverture ou une formation complémentaire, nous proposons des modules d'initiation en langue sur 6 semestres à raison d'1h30 en L1 (cours hybride complété par de l'auto-formation en ligne) puis 1h par semaine L2 et L3. Plusieurs modules de civilisation japonaise peuvent également être pris en option.

### ***PASSERELLES***

---

- Les étudiants en LEA qui souhaitent approfondir leurs connaissances du japonais après leur licence LEA ont la possibilité de s'inscrire en 3<sup>e</sup> année de Licence LLCER. Ce diplôme leur donnera accès au Master LLCER parcours études japonaises.
- Le D.U « intensif » peut donner accès à la 3<sup>e</sup> année de Licence LLCER sous réserve d'acquisition (ou équivalence) des UE extérieures au japonais ainsi que de l'UE3 de 2<sup>e</sup> année de licence LLCER japonais.

## MANUELS D'APPRENTISSAGE DE LA LANGUE JAPONAISE :

---

☐ En licence LLCER/LEA et DU « intensif » de japonais :

Le manuel utilisé est **Bunka shokyû nihongo** I & II (pour chaque niveau : *Texte* et *Cahier d'exercices*), éditions Bonjinsha (nouvelle édition 2013) : 『文化 初級日本語』 I、II (「テキスト 改訂版」、「練習問題集」)、凡人社、2013 :

*Texte* niv. 1 : ISBN 4893588583 (à acquérir pour le 1<sup>er</sup> semestre)

*Cahier d'exercices* niv. 1 : ISBN 4893588605 (à acquérir pour le 1<sup>er</sup> semestre)

*Texte* niv. 2 : ISBN 4893588591 (à acquérir pour le 2<sup>e</sup> semestre)

*Cahier d'exercices* niv. 2 : ISBN 4893588613 (à acquérir pour le 2<sup>e</sup> semestre)

Ces manuels sont disponibles à la Librairie Internationale Kléber à Strasbourg) ainsi que sur certaines plateformes de vente en ligne.

☐ En D.U. « initiation » et en « option langue japonaise » :

Le manuel utilisé est **Marugoto** (*Fondation du Japon*). Le workbook et les fichiers audio sont accessibles sur Internet: <https://www.marugoto.org/en/>

Par ailleurs, pour les étudiants de la licence LLCER/LEA, l'acquisition de quelques ouvrages de base est conseillée mais non obligatoire. Vous trouverez ci-dessous la liste de ces ouvrages (tous disponibles à la bibliothèque du Département d'Etudes japonaises) :

### Dictionnaires

▫ HADAMITZKY Wolfgang, **Kanji&Kana** (Manuel), Éditions J. Maisonneuve (manuel d'apprentissage des *kanji* – sinogrammes).

▫ *Dictionnaire japonais-français, Standard*, Éd. Taishûkan ou *Nouveau Petit Royal*, Éd. Ôbunsha (conseillés en première année), et/ou dictionnaire électronique (les dictionnaires électroniques sont déconseillés en première année).

▫ NELSON A.N., *The New Modern Reader's Japanese-English Character Dictionary*, Éd. Tuttle (dictionnaire de sinogrammes japonais-anglais, conseillé à partir de la 2<sup>e</sup> année).

▫ Un dictionnaire unilingue en japonais est conseillé en 3<sup>e</sup> année: *Kokugo-jiten* aux éditions Iwanami ou *Meikyô kokugo jiten* aux éditions Taishûkan (version physique ou électronique).

### Ouvrages de référence :

▫ HÉRAIL Francine, **Histoire du Japon – des origines à la fin de Meiji**, Éd. POF (cet ouvrage est épuisé en librairies mais est disponible gratuitement en ligne : <https://halshs.archives-ouvertes.fr/halshs-00984537>).

▫ SOUYRI Pierre-François, **Nouvelle histoire du Japon**, Éd. Perrin, 2010

▫ STRUVE Daniel et TSCHUDIN Jean-Jacques, **La littérature japonaise**, Éd. PUF - Que sais-je, 2007